

# ආර්ථික අරුබුදය සහ යුද්ධිය

The economic crisis and war

2008 ඔක්තෝබර් 24

ලේකයේ අවධානය ගෝලීය ආර්ථික අරුබුදය වෙත යොමුවේ ඇති අවස්ථාවක එක්සත් ජනපදය ඉරාකය තුළ තම නව-විෂ්ටතාවදී යුද්ධිය දිගටම කරගෙන යන අතර ඇග්‍රනිස්තානය තුළ හා යාබද පකිස්තානු දේශයීමා ප්‍රදේශයන්හි තම මිලිටරි සාහසික ක්‍රියා උගු කර ඇතේ.

ප්‍රංශ ප්‍රවාත්ති ඒවාන්සියට අනුව බ්‍රහ්මස්ථාන්දා අලුයම එක්සත් ජනපද ගුවන් යානයක්, පකිස්ථානයේ උතුරු වසිරිස්ථානයේ ගෝත්‍රික ප්‍රදේශයක පිහිටි මද්‍රාසා යනුවෙන් හැඳින්වෙන ආගමික පාසලකට, මිසයිල හතරක් එල්ල කිරීමෙන් ප්‍රදේශයින් 11ක් මරණයට පත්ව ඇතේ. සැපේතුම්බර් මස ආරම්භයෙන් පසු අඩුතරමින් එක් විශේෂ බලකා යුද සෙබලුන්ගේ කොමාන්ච් ප්‍රහාරයක් ද ඇතුළත්තු, පකිස්තානය තුළට එල්ලවූ එක්සත් ජනපද ප්‍රහාර මාලාවක මැතම ප්‍රහාරය මෙයයි. එක්සත් ජනපදය ඇග්‍රනිස්ථානය තුළ සිය වාචිලාගැනීමේ යුද්ධිය පකිස්ථානය තුළට පැතිරවීමේ දැනුවත් ප්‍රතිපත්තියක් මත පිහිටා කටයුතු කරන බව, ඇමරිකානු ගොඩැංකීම් හමුදා පකිස්ථානය තුළ යොදා ගැනීමට ඉඩ සළස්මින් ජනාධිපති බ්‍රූස් පසුගිය ජුලියේදී අන්සන් කළ රහස් නියෝගයක් පසුගිය මස එලිදරවීම් මගින් මොනවට පැහැදිලි කෙරෙයි.

ඇග්‍රනිස්ථානය තුළමත්, එක්සත් ජනපදය හා එහි නේටො සයෙන්, විදේශීය වාචිලාගැනීමට එරෙහිව පලල් වන ප්‍රතිරෝධී යුද්ධිය පාලනය කිරීමේ උත්සාහයක් ලෙස, මිලිටරි හා මහජන ඉලක්ක වෙත කෙරෙන තම ප්‍රහාර උගු කර ඇතේ. නැගෙනහිර ඇග්‍රනිස්ථානය තුළ කොස්ට් ප්‍රාන්තයේ දී එක්සත් ජනපද ප්‍රධාන ඒකාබද්ධ හමුදාවන්ගේ රාත්‍රී ගුවන් ප්‍රහාරයකින්, පැහැදිලිව පෙනෙන ආකාරයට මිතුරු ප්‍රහාර මිලිටරි සිද්ධියක දී, ඇග්‍රන් සොල්දායුවේ නව දෙනෙක් මිය ගිහෙ. පසුගිය මාසවලදී එක්සත් ජනපද ගුවන් ප්‍රහාරවලින් මියයන සිවිල් ජන සංඛ්‍යාව තියුණු ලෙස ඉහළ ගිය අතර මෙයට තලිබාන් වාසස්ථානයක් යයි කියනු ලබන ස්ථානයකට එල්ල කරන ලද ප්‍රහාරයකින් සිවිල් වැසියන් 90කට වැඩි පිරිසක් මිය යාම ද ඇතුළත් ය. මවුන්ගේ බහුතරය ගැහැනුන් හා මෙය වූහ.

පසුගිය පස් වසර තුළ ඇමරිකානු හා නේටො ගුවන් ප්‍රහාර මගින් ඇග්‍රන් සිවිල් වැසියන් 500ක් පමණ

සාතනය කර ඇති බව හුමන් රයිටිස් වොව් සංවිධානය වාර්තා කරයි. මෙය බොහෝවිට ඇත්ත මරන සංඛ්‍යාව විශාල ලෙස අඩු තක්සේරු කිරීමක් විය හැක. මක්නිසාද යන් නිවියෝරක් වයිමිස් ප්‍රවත්පත බහ්ස්ථාන්දා වාර්තා කළ පරිදි, <sup>1</sup> මෙම නවතම ගුවන් ප්‍රහාර සිදුවුවේ ඇග්‍රනිස්ථානය තුළ යුද්ධිය 2001 අග භාගයෙන්, එනම් එක්සත් ජනපද ආක්මනයේ මුල් මාස කිහිපයෙන්, <sup>2</sup> පසුව පැවති එහි උච්චවතම අවස්ථාවට පැමින ඇති තත්ත්වයක දී ය.

ඇග්‍රනිස්ථානය තුළ එක්සත් ජනපද මිලිටරි හා දේශපාලන තත්ත්වයේ කුනුවීම ජනාධිපතිවරන ව්‍යාපාරයේ අවධානයට ලක්වී ඇති අතර එක්සත් ජනපද මැදිහත්වීමේ දැවැන්ත ඉහළදැශීමක් කරන බවට ගපල කරමින් ඩීමෝෂ්තැරික් පක්ෂයේ ජනාධිපති අපේක්ෂක බැරක් ඔබාමා මෙහි මූලිකත්වය ගෙන ඇතේ. බදාදා වර්ෂිනියාවේදී, මැතිවරන රස්වීමක කඩා කරමින් ඔහු ධවල මන්දිරය ජයගත් විගස ම, සමහරවීට 15,000කින් හෝ ඊටත් වැඩි සංඛ්‍යාවකින්, එක්සත් ජනපද හමුදා ගත්තිය වැඩි කිරීමට නියෝග කරන බව සඳහන් කළේය. <sup>3</sup> දැන් හමුදාව තර කිරීමේ ඉල්ලීමට ඇපුමිකන් දීමට වේලාවයි, ඔහු ප්‍රකාශ කළේය. <sup>4</sup> මේ නිසයි මා අඩුතරමින් වැඩිපුර සේනාංක දෙක තුනක් වත් ඇග්‍රනිස්ථානයට යවන්නේ: <sup>5</sup>

මුබාමාගේ පදවී ප්‍රාප්තියෙන් මාස හයක් ඇතුළත, නව ජනාධිපතිවරයා දැනු විදේශ ප්‍රතිපත්ති අරුබුදයකට ප්‍රතිචාර දැක්වීමක් ලෙස, ඇදිහිය නොහැකි ආකාරයේ දැඩි සහ ජනප්‍රිය නොවන තීරන ගනු ඇති බවට, මහුගේ උප ජනාධිපති අපේක්ෂක සෙනෙට් සහික ජේස්පේ බිඛින් සිටල් තුවර පැවති එක් අරමුදල් රස්කිරීමේ අවස්ථාවක් දී කළ ප්‍රකාශය ඔබාමා <sup>6</sup> ප්‍රවිචානම් සහගත සේනාවක් සේ සලකා ඉවත දැමීමේ ය. බිඛින් ගිනි ප්‍රපුරු ලෙස සැලකිය හැකි ස්ථාන පහක් -- එනම් මැද පෙරදිග, ඇග්‍රනිස්ථානය, පකිස්ථානය, උතුරු කොරියාව හා රැසියාව -- සඳහන් කළේය.

බිඛින්ගේ ඒ ලේ සිතලවන සඳහන, තව දුරටත් ඩුදේක් <sup>7</sup> ප්‍රාවිචානම් සහගත සේනාවක් <sup>8</sup> නො වන බව නිවියෝරක් වයිමිස් හි ධවල මන්දිර වාර්තාකරු වන බේවිඩ් රු. සැන්ගර් විසින් බුහස්ථාන්දා එම ප්‍රවත්පතේ පල කරන ලද දැරස ලියියකින් සනාථ කෙරුති. ඔබාමා

හා ඔහුගේ රීපඩිලිකන් පාක්ෂික විරැද්ධවරයියා, සෙනෙට් සහික ජෝන් මැකේන්, ඉදිරිපත් කරන විදේශ ප්‍රතිපත්ති ස්ථාවරයන් ගැන සාකච්ඡා කරමින්, සැන්ගර ඔබාමා මැකේන්ටන් වඩා දරුණු යුදකාම් විලාසයක් පැහැදිලිව කියාපාන ප්‍රධාන ක්ෂේත්‍ර වෙත ඇගිල්ල දිගු කළේය.

උදාහරනයක් ලෙස, ඉරානය සම්බන්ධයෙන් ගත් කළ, මැකේන්ගේ ජන්ද ව්‍යාපාරය යෝජනා කළේ තමන්ගේ දේශප්‍රිමිටන් තුළදී ම යුරේනියම් නිපදවීමට ඉරානයට ඉඩ හරින එකතාවක් පිළිගැනීමට තමන් කැමතිවනු ඇති බව යි. එහෙත් ඔබාමාගේ ජන්ද ව්‍යාපාරය ප්‍රවාත්තිපත් වෙත පැවසුවේ ඔබාමාගේ ධවල මන්දිරය ඉරානයට තම රට තුළ යුරේනියම් නිෂ්පාදනයට ඉඩ නොදෙනු ඇති යන, බුෂ් පාලනාධිකාරය පැහැදිලිව ප්‍රකාශ කළ එම දැක් මතභාරි අදහසමයි.

සැන්ගර සටහන් කරගන්නා පරිදි,<sup>9</sup> මිලිටරි විකල්පයන් ආපි මෙසය මතින් ඉවත් කර නොගනිමු<sup>10</sup> යයි ඔබාමා ප්‍රකාශ කළ අතර ඉරාන න්‍යෘතික මධ්‍යස්ථානවලට පහරදීමට ගන්නා තීන්දුවක් සම්බන්ධයෙන් ඔහු එක්සත් ජාතියෙන් නිශේද බලයේ නොදෙනු ඇති. සැන්ගර තව දුරටත් පවසන්නේ, මිලිටරි ප්‍රහාරයක් සඳහා හැකියාව සම්පාදනය කරන <sup>11</sup>ද්වාරය<sup>12</sup> -- එනම් ඉරානය යුද අවශ්‍යක් නිපදවීමට සැහෙන තරම් න්‍යෘතික දුව්‍ය නිෂ්පාදනය කිරීමට සමත් වන මොහොත -- <sup>13</sup>රෝග ජනාධිපති නිල කාලය තුළ තරමක් කළින් ම මූනගැසෙනු ඇත්තේ යයි එක්සත් ජනපද බුද්ධි අංශයේ නිලධාරීන් කියා පාන බව යි.

එක්සත් ජනපදය, ඉරානයේ ඉන්ධන හා පිරිපහද කරනු ලැබූ පෙටෙශාලියම් දුව්‍ය ආනයනයන් මත සම්බාධක පැනවිය යුතු යයි ද ඔබාමා යෝජනා කර තිබේ. බුෂ් පාලන තන්තුය එවැනි ක්‍රියාවක් යෝජනා කිරීම තරම් දුර නොගිය බව පෙන්වා දුන් ඔහු මෙසේ ලියයි: <sup>14</sup> සම්බාධක, කෙසේ වෙතත්, යුද ක්‍රියාවකට සමාන විය හැකි යි.

පකිස්කානය සම්බන්ධයෙන් සැන්ගර මෙසේ ලියයි: <sup>15</sup> ඇමරිකානු හමුදා යවන බවට තරජනය කිරීමට මැකේන්

මහතාට වඩා කැමැත්තෙන් සිටින්නේ ඔබාමා මහතා යි.

ඔබාමා, මැකේන්ට වඩා අඩු නොවන තරමින්, ඇමරිකානු පාලක පන්තියේ නියෝජනයෙක් සේ කතා කරයි. ගෝලීය ආර්ථික හා මූලෝපාධික අවශ්‍යතා වශයෙන් තමන් දකින දෙයට අනුකූල වන පරිදි එක්සත් ජනපදයේ ටිදේශ සහ මිලිටරි ප්‍රතිපත්ති තීන්දු කරන්නේ මෙම පාලක පන්තිය යි.

ධවල මන්දිරය අත්පත් කර ගන්නේ කුමන දෙනපත් පක්ෂය ද යන කරුණ නොතකා, පරිමානයෙන් ලෝකය ම අලාල ගත් නමුත් ඇමරිකානු අධිරාජ්‍යවාදයේ ලෝක ආර්ථික තත්ත්වයේ පිරිහිම මත කේන්දුගත වූ ආර්ථික අරුබුදය, නො වැළැක්විය හැකි ලෙස ම එම ප්‍රතිපත්ති වඩා වඩා කළහකාරී හා යුදකාම් දිගාවකට දුවවනු ඇති. ආර්ථික අරුබුදය ලෝක සම්බන්ධකම් කුලට වඩවඩාත් වැඩෙන ආතතියක තත්ත්වයක් හා ප්‍රතිවාදී අධිරාජ්‍යවාදී හා දනවාදී රටවල් අතර ගැටුමක් ඇතුළත් කරගනු ඇති.

මූල්‍ය පද්ධතියේ කළබැඳීමේ හා ආර්ථික කඩවැවීමේ තත්ත්වයන් යටතේ එක්සත් ජනපදය, කළින් දැනකයේ සිදුවුවාත් වඩා වැඩියෙන් තම ආර්ථික පරිභානිය මිලිටරි කුම මගින් විස්ථාපනය කිරීමට උත්සුක වනු ඇති. ඉතිහාසයේ පාඩම් ඉගෙනීම අත්‍යවශ්‍ය ය. අවසානයට සිදුවූ සුවිශාල ලෝක ආර්ථික අරුබුදය -- 1930 ගනන්වල අවපාතය -- දෙවන ලෝක යුද්ධියේ වහ්නිජාලාවෙන් අවසන් වුනු, උත්සන්න වන මිලිටරි සටවන වැළක් දිග හැරියේ ය.

ගැමුරුවන මන්දාවධමනයක හා වැඩෙන මිලිටරි සැහැසුකම්වල තත්ත්වයක් යටතේ දිගහැරෙන 2008 ජනාධිපතිවරයා, ඔබාමා හා ඩීමොකුට්‍රික් පක්ෂය සම්බන්ධයෙන් තබන දේශපාලන මිථ්‍යාවන්ගේ දැවැන්ත අනතුර විද්‍යාපායි. නැවත වතාවක්, ඇමරිකානු ජනතාවගේ යුධිරිරෝධී මතෙන්ගතිය ඇමරිකානු අධිරාජ්‍යවාදයේ ඩීමොකුට්‍රික් කන්ඩායම පසුපස පෙළ ගැස්වීම මගින් පුදින්තටත් පෙර තළාදමා ඇති.

සිදුවීමට හැකි දෙය ලෙස වඩවඩාත් පැහැදිලිව පෙනෙන දෙය, ඔබාමා මැතිවරනය ජයග්‍රහනය කළහොත්, යුද්වාදයට හා යුද්ධියට එරෙහි අරගලය සිදුවනු ඇත්තේ ඔහුගේ පරිපාලනයට එරෙහිව ය.

## බැරි රේග්